



INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

Wann werden Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen bei äusseren Verletzungen angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

Großflächige, stark verschmutzte und tiefe Wunden, sowie Biß- und Stichwunden benötigen eine ärztliche Behandlung (Gefahr von Wundkrampf). Bleibt der Umfang einer Wunde während einiger Zeit unverändert groß, oder verheilt die Wunde nicht innerhalb von 7 Tagen, ist ebenfalls ein Arztbesuch erforderlich. Ebenso wenn die Wundränder stark gerötet sind, die Wunde plötzlich anschwillt, stark schmerzhaft ist oder die Verletzung von Fieber begleitet wird (Gefahr einer Blutvergiftung).

Wann dürfen Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Verschlechtert sich das Allgemeinbefinden (z. B. Fieber) ist unverzüglich ein Arzt / eine Ärztin aufzusuchen.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Dürfen Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, 10-15 Tropfen mit oder ohne Wasser alle 10 Minuten einnehmen, danach alle 1-2 Stunden und mit weiterer Besserung seltener.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche Nebenwirkungen können Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen haben?

Für Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen sind bisher bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15-25 °C) aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unerreichbar aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker, bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Die Tropfen enthalten 35 Vol.-% Alkohol.

Was ist in Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen enthalten?

10 ml enthalten: Arnica D3 1 ml, Belladonna D4 1 ml, Calendula D3 1 ml, Echinacea angustifolia D3 1 ml, Hamamelis D4 1 ml, Ruta D6 1 ml und als Hilfsstoffe Wasser und Alkohol.

Enthält 35 Vol.-% Alkohol.

Zulassungsnummer: 45083 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Dr. Reckeweg® R55 Rutavine Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken ohne ärztliche Verschreibung.

Tropfflaschen zu 50 ml.

Zulassungsinhaber:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

Herstellerin:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH
Berliner Ring 32, D-64625 Bensheim

Diese Packungsbeilage wurde in 11/2006 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine

Médicament homéopathique

Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine peuvent être utilisées en cas de plaie et de blessure.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine peuvent être prises simultanément.

Les plaies étendues, profondes et très souillées, ainsi que les morsures et les piqûres, exigent un traitement médical (risque de tétanos). De même, une consultation médicale s'impose si une plaie ne régresse pas au bout de quelque temps ou en cas de non-cicatrisation dans les 7 jours. Consulter également le médecin si les bords de la plaie sont fortement rougis, si elle enflé brusquement, si elle est très douloureuse ou si elle s'accompagne de fièvre (risque de septicémie).

Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

En cas d'aggravation générale (p. ex. Fièvre), un médecin doit immédiatement être consulté.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si:

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

Les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine peuvent-elles être prises/utilisées pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien.

Comment utiliser les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

Sauf prescription contraire du médecin, prendre 10 à 15 gouttes avec ou sans eau toutes les 10 minutes, puis toutes les 1 à 2 heures; diminuer après amélioration.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée de l'enfant en bas âge / de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin.

Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavines peuvent-elles provoquer?

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale).

Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine et informez votre médecin ou votre pharmacien.

A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Conserver à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Les gouttes contiennent 35 % vol. d'alcool.

Que contiennent les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

10 ml contiennent: Arnica D3 1 ml, Belladonna D4 1 ml, Calendula D3 1 ml, Echinacea angustifolia D3 1 ml, Hamamelis D4 1 ml, Ruta D6 1 ml, eau et alcool comme excipients.

Contient 35 % vol. d'alcool.

Numéro d'autorisation: 45083 (Swissmedic)

Où obtenez-vous les gouttes Dr. Reckeweg® R55 Rutavine? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie sans ordonnance médicale.

Flacons compte-goutte de 50 ml.

Titulaire de l'autorisation:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

Fabricant:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH
D - 64625 Bensheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic): 11/2006.

INFORMAZIONI PER I PAZIENTI

Legga attentamente il foglietto illustrativo, perchè contiene informazioni importanti. Questo medicamento le è stato prescritto dal medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica, in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi questo foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine

Medicinale omeopatico

In quali casi trovano impiego le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

Secondo i canoni della medicina omeopatica le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine trovano principalmente impiego in caso di ferite e di traumi.

Quali precauzioni sono da osservare durante il trattamento?

Nel caso in cui il medico le avesse già prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se è possibile associare ad essi le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine.

Ferite estese, molto sporche e profonde, nonché conseguenti a morsi o punture richiedono un trattamento medico (rischio di tetano). Se l'estensione della cicatrizza non regredisce dopo un certo periodo o la ferita non cicatrizza entro 7 giorni consultare un medico. Consultare un medico anche nel caso di margini della ferita molto arrossati, di tumefazione improvvisa, di dolore intenso o di rialzo febbrile (rischio di setticemia).

Quando non si possono usare le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine e quando la loro somministrazione richiede prudenza?

In caso di aggravamento generale (ad es. febbre) consultare immediatamente un medico.

Informi il suo medico o il suo farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie,
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

Si possono somministrare le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare, nella misura del possibile, ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico o al suo farmacista.

Come usare le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

Salvo diversa prescrizione medica, assumere 10-15 gocce, con o senza acqua, ogni 10 minuti, successivamente ogni 1-2 ore. A miglioramento ottenuto ridurre il dosaggio.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico.

Se non si manifesta il miglioramento desiderato nel trattamento di un bambino piccolo / bambino, deve essere consultato un medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti collaterali possono avere le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto delle gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine. Se osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Nel corso dell'assunzione di medicinali omeopatici si può verificare un aggravamento temporaneo dei sintomi (aggravamento iniziale). In caso di aggravamento persistente interrompa il trattamento con le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine e informi il medico o il farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicinale può essere utilizzato solamente fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori della portata dei bambini.

Altre informazioni possono essere fornite dal suo medico o farmacista.

Le gocce contengono alcool 35 % Vol.

Che cosa contengono le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine?

10 ml contengono: Arnica D3 1 ml, Belladonna D4 1 ml, Calendula D3 1 ml, Echinacea angustifolia D3 1 ml, Hamamelis D4 1 ml, Ruta D6 1 ml e come eccipienti alcool e acqua.

Contiene alcool 35 % Vol.

Numero dell'omologazione: 45083 (Swissmedic)

Dove sono ottenibili le gocce Dr. Reckeweg® R55 Rutavine? Quali confezioni sono disponibili?

In vendita in farmacia senza ricetta medica.

Flaconi di gocce da 50 ml.

Titolare dell'omologazione:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

Fabricante:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH
D - 64625 Bensheim

Data dell'ultima revisione da parte dell'autorità farmaceutica competente (Swissmedic) di questo foglietto illustrativo: 11/2006.